

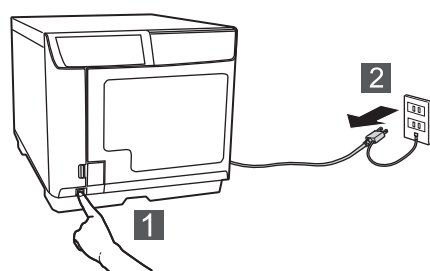
# Replacing Drive • Remplacement du lecteur • Sostituzione dell'unità • Laufwerk austauschen • Cambiar la unidad • Substituir a Unidade • Vervangen van het station • 替换驱动器 • 更換光碟機 • Výměna jednotky • Wymiana napędu • ドライブの交換手順

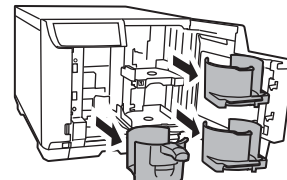
## **Warning • Attention • Avviso • Warnung • Advertencia • Aviso • Waarschuwing • 警告 • 警告 • Varování • Ostrzeżenie • 警告**

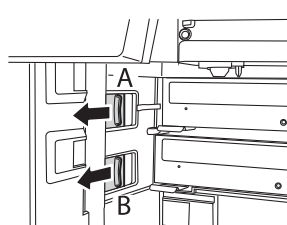
Do not put your fingers inside the drive slots. • Ne mettez pas vos doigts dans les fentes du lecteur. • Non inserire le dita negli alloggiamenti dell'unità. • Stecken Sie Ihre Finger nicht in den Laufwerksschacht. • No introduzca los dedos dentro de las ranuras de la unidad. • Não coloque os dedos no interior das ranhuras das unidades. • Steek uw vingers niet in de sleuf van het station. • 请勿将手指伸入驱动器插槽。• 請勿將手指伸進光碟機槽。• Nevkládejte prsty do otvorů jednotky. • Nie należy wkładać palców do wnęk napędów. • ドライブスロット内に指を入れないでください。

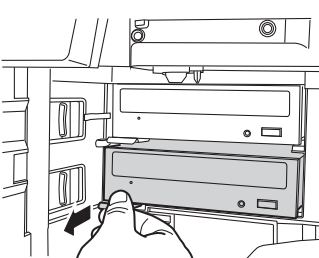
## **CAUTION • PRÉCAUTION • ATTENZIONE • ACHTUNG • PRECAUCIÓN • ATENÇÃO • LET OP • 小心 • 注意 • UPOZORNĚNÍ • PRZESTROGA • ご注意**

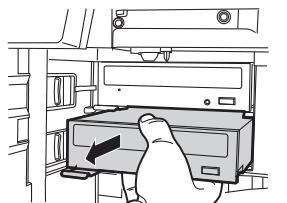
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> This product is an exclusive drive for the PP-100II. Do not use this product for other products.</li> <li><input type="checkbox"/> Both drive 1 and drive 2 must be installed. Otherwise, the PP-100II will not operate.</li> <li><input type="checkbox"/> Both drive 1 and drive 2 must be the same type (BD drive/DVD drive). Otherwise the PP-100II will not operate.</li> <li><input type="checkbox"/> Before replacing the drives, be sure to turn off the PP-100II, and then unplug the power cable from the wall outlet.</li> <li><input type="checkbox"/> Do not replace the drives more than 40 times for each slot. Damage of the drive connectors can destroy the drive and the PP-100II.</li> <li><input type="checkbox"/> Do not disassemble the drive.</li> <li><input type="checkbox"/> Be sure to remove drive 1 and drive 2 before transporting. Otherwise, the drives and the PP-100II may be deformed or damaged.</li> <li><input type="checkbox"/> When transporting your product, be sure to use the original box and protective materials to protect it from an impact or the like.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Dit product is een station dat uitsluitend bedoeld is voor gebruik met de PP-100II. Gebruik dit apparaat niet in combinatie met andere producten.</li> <li><input type="checkbox"/> Zowel station 1 als station 2 moet geïnstalleerd zijn, anders werkt de PP-100II niet.</li> <li><input type="checkbox"/> Station 1 en station 2 moeten beide van hetzelfde type zijn (BD-station of dvd-station), anders werkt de PP-100II niet.</li> <li><input type="checkbox"/> Schakel de PP-100II uit voordat u een station vervangt en haal de stekker uit het stopcontact.</li> <li><input type="checkbox"/> Vervang een station niet meer dan 40 keer. Als de aansluitingen van het station beschadigd raken, kunnen het station en de PP-100II onbruikbaar worden.</li> <li><input type="checkbox"/> Haal het station niet uit elkaar.</li> <li><input type="checkbox"/> Verwijder station 1 en station 2 voordat u het apparaat verplaatst. Anders kunnen de stations en de PP-100II misvormd of beschadigd worden.</li> <li><input type="checkbox"/> Als u het apparaat moet verplaatsen, plaats het dan in de originele doos en gebruik het beschermende materiaal om het apparaat te beschermen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Ce produit est un lecteur destiné exclusivement au PP-100II. N'utilisez pas ce produit avec d'autres appareils.</li> <li><input type="checkbox"/> Le lecteur 1 et le lecteur 2 doivent être installés, faute de quoi le PP-100II ne fonctionnera pas.</li> <li><input type="checkbox"/> Le lecteur 1 et le lecteur 2 doivent même type (lecteur BD/lecteur DVD), faute de quoi le PP-100II ne fonctionnera pas.</li> <li><input type="checkbox"/> Avant de remplacer les lecteurs, veuillez à mettre le PP-100II hors tension et à débrancher le câble d'alimentation de la prise murale.</li> <li><input type="checkbox"/> Ne remplacez pas les lecteurs plus de 40 fois pour chaque fente. La détérioration des connecteurs du lecteur pourrait endommager le lecteur et le PP-100II.</li> <li><input type="checkbox"/> Ne démontez pas le lecteur.</li> <li><input type="checkbox"/> Veuillez à retirer les lecteurs 1 et 2 avant le transport, faute de quoi les lecteurs et le PP-100II risquent d'être déformés ou endommagés.</li> <li><input type="checkbox"/> Lors du transport du produit, veuillez à utiliser le carton et les matériaux de protection d'origine de manière à le protéger des impacts et autres.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 本产品是专用于 PP-100II 的驱动器。请勿将本产品用于其他产品。</li> <li><input type="checkbox"/> 必须安装驱动器 1 和驱动器 2。否则 PP-100II 将无法运行。</li> <li><input type="checkbox"/> 驱动器 1 和驱动器 2 必须为相同类型 (BD 驱动器 /DVD 驱动器)。否则 PP-100II 将无法运行。</li> <li><input type="checkbox"/> 在替换驱动器之前，请务必关闭 PP-100II 并从插座上拔下电源线。</li> <li><input type="checkbox"/> 每个插槽的驱动器替换次数不得超过 40 次。驱动器接头受损将导致驱动器和 PP-100II 损坏。</li> <li><input type="checkbox"/> 请勿拆解驱动器。</li> <li><input type="checkbox"/> 在运输之前，请务必取下驱动器 1 和驱动器 2，否则驱动器和 PP-100II 可能变形或损坏。</li> <li><input type="checkbox"/> 当您运输此产品时，确保使用原始包装箱和保护材料或类型的物品来保护此产品，以避免碰撞。</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Questo prodotto è un'unità esclusiva per il modello PP-100II. Non utilizzare questo prodotto con altri prodotti.</li> <li><input type="checkbox"/> È necessario installare sia l'unità 1 che l'unità 2. In caso contrario, il PP-100II non funzionerà.</li> <li><input type="checkbox"/> L'unità 1 e l'unità 2 devono essere dello stesso tipo (unità BD/unità DVD). In caso contrario, il prodotto PP-100II non funziona.</li> <li><input type="checkbox"/> Prima di sostituire le unità, spegnere il PP-100II, quindi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.</li> <li><input type="checkbox"/> Non sostituire le unità più di 40 volte per ogni alloggiamento. Eventuali danni ai connettori dell'unità possono distruggere l'unità e il PP-100II.</li> <li><input type="checkbox"/> Non smontare l'unità.</li> <li><input type="checkbox"/> Rimuovere sempre l'unità 1 e l'unità 2 prima del trasporto. In caso contrario, le unità e il prodotto PP-100II potrebbero deformarsi o danneggiarsi.</li> <li><input type="checkbox"/> Per il trasporto, utilizzare la scatola e i materiali protettivi originali, in modo da proteggere il prodotto dagli urti o da incidenti simili.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 本產品是專供 PP-100II 使用的光碟機，切勿將本產品用於其他產品。</li> <li><input type="checkbox"/> 光碟機 1 與光碟機 2 都必須安裝，否則 PP-100II 無法運轉。</li> <li><input type="checkbox"/> 光碟機 1 與光碟機 2 都必須為相同類型 (BD 光碟機 /DVD 光碟機)，否則 PP-100II 無法運轉。</li> <li><input type="checkbox"/> 更換光碟機之前，務必要關閉 PP-100II，然後從牆上插座拔除電纜。</li> <li><input type="checkbox"/> 每個插槽的光碟機更換次數不要超過 40 次，損毀光碟機連接器可能會導致光碟機與 PP-100II 故障損壞。</li> <li><input type="checkbox"/> 切勿拆解光碟機。</li> <li><input type="checkbox"/> 運輸之前，務必要取下光碟機 1 與光碟機 2，否則光碟機與 PP-100II 可能會變形或故障損壞。</li> <li><input type="checkbox"/> 運輸此產品時，務必使用原來的包裝箱和保護材料或類似的物品來保護此產品，以避免碰撞。</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Bei diesem Produkt handelt es sich um ein exklusives Laufwerk für den PP-100II. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem anderen Produkt.</li> <li><input type="checkbox"/> Es muss sowohl Laufwerk 1 als auch Laufwerk 2 installiert sein. Anderenfalls ist der PP-100II nicht betriebsbereit.</li> <li><input type="checkbox"/> Bei Laufwerk 1 und Laufwerk 2 muss es sich um den gleichen Typ handeln (BD-Laufwerk/DVD-Laufwerk). Anderenfalls ist der PP-100II nicht betriebsbereit.</li> <li><input type="checkbox"/> Vor dem Austausch der Laufwerke muss der PP-100II unbedingt ausgeschaltet werden und anschließend das Netzkabel von der Steckdose getrennt werden.</li> <li><input type="checkbox"/> Nehmen Sie für jeden Laufwerksschacht nicht mehr als 40 Austauschvorgänge vor. Anderenfalls kann eine Beschädigung der Laufwerksanschlüsse zu einer dauerhaften Beschädigung des Laufwerks und PP-100II führen.</li> <li><input type="checkbox"/> Bauen Sie das Laufwerk nicht auseinander.</li> <li><input type="checkbox"/> Vor dem Transport muss Laufwerk 1 und Laufwerk 2 entnommen werden. Anderenfalls können sich die Laufwerke und der PP-100II verformen oder beschädigt werden.</li> <li><input type="checkbox"/> Verwenden Sie beim Transport Ihres Geräts die Originalverpackung und -schutzmaterialien, um es vor Stößen und Beschädigung zu schützen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Tento výrobek je určen výhradně pro použití s tiskárnou PP-100II. Nepoužívejte jej s žádnými jinými výrobky.</li> <li><input type="checkbox"/> Musejí být nainstalovány jak jednotka 1, tak jednotka 2. V opačném případě nebude zařízení PP-100II pracovat.</li> <li><input type="checkbox"/> Jednotka 1 a jednotka 2 musejí být stejného typu (jednotka BD/jednotka DVD). V opačném případě nebude tiskárna PP-100II pracovat.</li> <li><input type="checkbox"/> Před výměnou jednotky je nutné zařízení PP-100II vypnout a poté vypojit napájecí kabel ze zásuvky.</li> <li><input type="checkbox"/> Jednotky nevyměňujte častěji než 40krát pro každý otvor. Poškození konektorů jednotky může vést k poškození jednotky a zařízení PP-100II.</li> <li><input type="checkbox"/> Jednotku nedemontujte.</li> <li><input type="checkbox"/> Před přepravou či přenášením nezapomeňte jednotku 1 a jednotku 2 odpojit. V opačném případě může dojít k deformaci či poškození jednotek a tiskárny PP100II.</li> <li><input type="checkbox"/> Při přepravě výrobku používejte původní obal a ochranné materiály, aby byl výrobek chráněn před nárazy a podobnými vlivy.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Este producto es una unidad exclusiva para el PP-100II. No utilice el producto con otros productos.</li> <li><input type="checkbox"/> Para que la PP-100II funcione, debe instalar las unidades 1 y 2.</li> <li><input type="checkbox"/> Tanto la unidad 1 como la unidad 2 han de ser del mismo tipo (unidad BD/DVD). Si no, el PP-100II no funcionará.</li> <li><input type="checkbox"/> Antes de cambiar las unidades, asegúrese de apagar la PP-100II y a continuación desenchufe el cable de alimentación de la toma.</li> <li><input type="checkbox"/> No cambie las unidades más de 40 veces para cada ranura. Si los conectores de la unidad se dañaran, se puede dañar también la unidad y la PP-100II.</li> <li><input type="checkbox"/> No desmonte la unidad.</li> <li><input type="checkbox"/> Asegúrese de retirar la unidad 1 y la unidad 2 antes de transportar el producto. Si no, tanto las unidades como el PP-100II podrían deformarse o dañarse.</li> <li><input type="checkbox"/> Cuando transporte el producto, asegúrese de utilizar la caja y los materiales de protección originales para protegerlo de cualquier golpe o similares.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Ten napęd jest przeznaczony do wyłącznego użytku w urządzeniu PP-100II. Nie wolno go używać wraz z innymi urządzeniami.</li> <li><input type="checkbox"/> Należy zainstalować zarówno napęd 1 jak i napęd 2. W przeciwnym razie urządzenie PP-100II nie będzie działać.</li> <li><input type="checkbox"/> Oba napędy — 1 i 2 — muszą być tego samego typu (napęd BD/DVD). W innym wypadku urządzenie PP-100II nie będzie działać.</li> <li><input type="checkbox"/> Przed wymianą napędu należy wyłączyć urządzenie PP-100II, a następnie odłączyć jego kabel zasilania od gniazda sieciowego.</li> <li><input type="checkbox"/> Nie należy wymieniać napędów więcej niż 40 razy w każdej wnęce. Uszkodzenie złączy napędu może spowodować awarię napędu i urządzenia PP-100II.</li> <li><input type="checkbox"/> Nie należy rozbierać napędu.</li> <li><input type="checkbox"/> Pamiętaj, aby przed transportem wymontować napęd 1 i 2. W innym wypadku napędy urządzenia PP-100II mogą ulec odkształceniu lub uszkodzeniu.</li> <li><input type="checkbox"/> Do transportu urządzenia używaj oryginalnego opakowania i materiałów zabezpieczających chroniących urządzenie przed uderzeniami itp.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Este produto é uma unidade exclusiva para o PP-100II. Não o utilize com outros produtos.</li> <li><input type="checkbox"/> É necessário instalar ambas as unidades 1 e 2. Se não o fizer, o PP-100II não irá funcionar.</li> <li><input type="checkbox"/> Ambas as unidades 1 e 2 têm de ser do mesmo tipo (unidade BD/unidade DVD). Caso contrário, o PP-100II não irá funcionar.</li> <li><input type="checkbox"/> Antes de substituir as unidades, desligue o PP-100II e, em seguida, desligue o cabo de alimentação da tomada de corrente.</li> <li><input type="checkbox"/> Não substitua as unidades mais do que 40 vezes em cada ranhura. Os danos causados nos conectores das unidades poderão destruir as unidades e o PP-100II.</li> <li><input type="checkbox"/> Não desmonte a unidade.</li> <li><input type="checkbox"/> Certifique-se de que retira a unidade 1 e 2 antes do transporte. Se não o fizer, as unidades e o PP-100II poderão ficar deformados ou danificados.</li> <li><input type="checkbox"/> Quando transportar o produto, certifique-se que utiliza a caixa original e os materiais de protecção contra impacto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 本製品は、PP-100II 専用ドライブです。PP-100II 以外の製品に使用しないでください。</li> <li><input type="checkbox"/> ドライブ 1、ドライブ 2 のどちらかでも装着されていない場合、PP-100II は動作しません。</li> <li><input type="checkbox"/> ドライブ 1、ドライブ 2 に異なる種類のドライブ (BD ドライブ /DVD ドライブ) を装着して使用することはできません。</li> <li><input type="checkbox"/> ドライブの交換は、必ず PP-100II の電源をオフにし、AC ケーブルをコンセントから抜いてから、行ってください。電源が入った状態で交換を行うと、ドライブが故障するおそれがあります。</li> <li><input type="checkbox"/> ドライブの交換は、1 スロットにつき 40 回以内に行ってください。40 回を超えて交換すると、ドライブコネクタが破損し、ドライブおよび PP-100II 本体が故障するおそれがあります。</li> <li><input type="checkbox"/> ドライブは分解しないでください。</li> <li><input type="checkbox"/> PP-100II を輸送するときは、必ずドライブ 1 とドライブ 2 を取り外してください。ドライブをつけたまま輸送すると、ドライブおよび本体が変形または破損するおそれがあります。</li> <li><input type="checkbox"/> 本製品を輸送するときは、衝撃などから守るため、必ず本製品が梱包されていた箱と保護材を使用してください。</li> </ul>

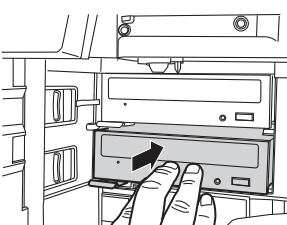
**1**  Turn off the PP-100II, and then unplug the power cable. • Mettez le PP-100II hors tension, puis débranchez le câble d'alimentation. • Spegnere il PP-100II, quindi scollegare il cavo di alimentazione. • Schalten Sie den PP-100II aus und trennen Sie das Netzkabel. • Apague la PP-100II y luego desenchufe el cable de alimentación. • Desligue o PP-100II e, em seguida, desligue o cabo de alimentação. • Schakel de PP-100II uit en haal de stekker uit het stopcontact. • 关闭 PP-100II 然后拔下电源线。• 關閉 PP-100II，然後拔除電纜。• Vypněte zařízení PP-100II a odpojte napájecí kabel. • Wyłącz urządzenie PP-100II, a następnie odłącz kabel zasilania. • 電源をオフにし、電源コードをコンセントから抜きます。

**2**  Remove all stackers. • Retirez tous les empileurs. • Rimuovere tutti gli stacker. • Entfernen Sie alle Stapler. • Retire todos los apiladores. • Retire todos os empilhadores. • Haal alle houders uit het apparaat. • 取下所有栈式存储器。• 取出所有光碟存放匣。• Vyměte všechny zásobníky. • Zdejmij wszystkie zasobniki. • スタッカーをすべて取り出します。

**3**  Pull A (or B) to unlock drive 1 (or drive 2). • Tirez sur A (ou B) pour déverrouiller le lecteur 1 (ou 2). • Tirare A (o B) per sbloccare l'unità 1 (o l'unità 2). • Ziehen Sie A (oder B), um das Laufwerk 1 (oder Laufwerk 2) zu entriegeln. • Tire de A (o B) para desbloquear la unidad 1 (o la unidad 2). • Puxe A (ou B) para desbloquear a unidade 1 (ou a unidade 2). • Trek aan A (B) om station 1 (station 2) te ontgrendelen. • 拉出 A (或 B) 解锁驱动器 1 (或驱动器 2)。• 拉開 A (或 B) 解開光碟機 1 (或光碟機 2) • Vytážením části A (nebo B) odjistíte jednotku 1 (nebo jednotku 2). • Pociągnij A (lub B), aby odblokować napęd 1 (lub napęd 2). • A (または B) を引いて、ドライブ 1 (またはドライブ 2) のロックを解除します。

**4**  Pull the metal handle to slightly withdraw the drive. • Tirez sur la poignée en métal pour retirer légèrement le lecteur. • Tirare la maniglia metallica per estrarre leggermente l'unità. • Ziehen Sie am metallenen Griff, um das Laufwerk vorsichtig zu lösen. • Tire de la manilla metálica para sacar ligeramente la unidad. • Puxe a pega metálica para retirar ligeiramente a unidade. • Trek aan de metalen hendel om het station een beetje naar buiten te bewegen. • 拉出金属拉手，轻轻抽出驱动器。• 拉開金屬把手，讓光碟機稍微退出。• Tažením za kovovou rukojeť nepatrně povytáhněte jednotku. • Pociągnij metalowy uchwyt, aby lekko wysunąć napęd. • 金属の取っ手を引いて、ドライブを少し引き出します。

**5**  Hold the drive and withdraw it all the way. • Maintenez le lecteur et retirez-le complètement. • Reggere l'unità ed estrarla completamente. • Halten Sie das Laufwerk fest und ziehen es vollständig heraus. • Sujete la unidad y sáquela del todo. • Segure na unidade e retire-a totalmente. • Houd het station vast en trek het helemaal naar buiten. • 握住驱动器并全部抽出。• 拿好光碟機，整個退出。• Uchopte jednotku a úplně ji vytáhněte. • Złap napęd i wyciągnij go w całości. • ドライブを持って、引き抜きます。

**6**  Firmly push a new drive completely inside. • Insérez fermement un nouveau lecteur et poussez-le complètement à l'intérieur. • Spingere con decisione una nuova unità completamente all'interno. • Drücken Sie ein neues Laufwerk fest hinein. • Deslice la nueva unidad con firmeza hasta que entre por completo. • Empurre com firmeza uma nova unidade totalmente para o interior. • Duw het nieuwe station helemaal in het apparaat. • 将新驱动器稳稳地完全推进去。• 穩穩地將新光碟機完全推進去。• Novou jednotku pevně zasuňte úplně dovnitř. • Wciśnij solidnie nowy napęd do końca. • 新しいドライブを奥まで強く押し込みます。

**7** If you have replaced the drive with a different type of drive (BD drive/DVD drive), restart Windows. • Si vous avez remplacé le lecteur avec un type de lecteur différent (lecteur BD/lecteur DVD), redémarrez Windows. • Se l'unità è stata sostituita con un'unità di diverso tipo (unità BD/unità DVD), riavviare Windows. • Wenn Sie das Laufwerk durch einen anderen Laufwerkstyp (BD-Laufwerk/DVD-Laufwerk) ersetzt haben, starten Sie Windows neu. • Si ha cambiado la unidad por otra de otro tipo (unidad BD/DVD), reinicie Windows. • Se tiver substituído a unidade por uma unidade de um tipo diferente (unidade BD/unidade DVD), reinicie o Windows. • Start Windows opnieuw op nadat u een station door een ander type station (BD-station of dvd-station) hebt vervangen. • 如果将驱动器替换为不同类型 (BD 驱动器 /DVD 驱动器)，请重启 Windows。• 如果將光碟機更換為不同類型 (BD 光碟機 /DVD 光碟機)，請重新啟動 Windows。• Pokud jste jednotku zaměnili za jednotku odlišného typu (jednotka BD/jednotka DVD), restartujte systém Windows. • Po wymianie napędu na inny typ (napęd BD/DVD) należy ponownie uruchomić system Windows. • 異なる種類のドライブ (BD ドライブ /DVD ドライブ) に交換したときは、Windows を再起動させます。

### CE Marking

The product conforms to the following Directives and Norms:  
Directive 2004/108/EC EN 55022 Class B  
EN 55024

### WARNING

The connection of a non-shielded interface cable to this product will invalidate the EMC standards of this device. You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by Seiko Epson Corporation could void your authority to operate the equipment.

### For Canadian Users

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### Pour les utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

### FCC Compliance Statement For American Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

<p><b>CAUTION</b> This product is a class 1 laser product, but this product contains a laser diode higher than Class 1. To ensure continued safety, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product. Refer all servicing to qualified personnel.</p>	<p><b>ATTENTION</b> Cet appareil est un produit laser de Classe 1, mais la diode laser qu'il renferme est supérieure à la Classe 1. Pour garantir une sécurité constante, ne retirez aucun des couvercles et n'essayez pas d'avoir accès à l'intérieur de l'appareil. Confiez toute réparation à un personnel qualifié.</p>
<p><b>CLASS 1 LASER PRODUCT</b></p>	<p><b>APPAREIL À LASER DE CLASSE 1</b></p>
<p>The following caution label appears on your unit. Location: on top of the cover.</p>	<p>L'étiquette suivante se trouve sur votre appareil. Emplacement : sur le dessus du couvercle/aucun des couvercle.</p>
<p><b>ACHTUNG</b> Bei diesem Gerät handelt es sich zwar um ein Laserprodukt der Klasse 1, doch enthält es eine Laserdiode einer höheren Klasse als 1. Um einen stets sicheren Betrieb zu gewährleisten, weder irgendwelche Abdeckungen entfernen, noch versuchen, sich zum Geräteinneren Zugang zu verschaffen. Wartungsarbeiten sind grundsätzlich dem Kundendienstpersonal zu überlassen.</p>	<p><b>注意</b> 本产品为1类激光产品(依据激光产品安全 IEC 60825-1:2007分类)，但本产品包含高于1类激光二极管。为确保持续的安全，请勿卸下任何机盖或试图接触产品内部。全部维修服务事项需委托持有许可证的人员来进行。</p>
<p><b>LASER KLASSE 1</b></p>	<p><b>1类激光产品</b></p>
<p>Das Gehäuse ist mit dem unten abgebildeten Warnaufkleber versehen. Lage des Aufklebers: auf der Deckeloberseite.</p>	<p>下面的提醒标签位于本装置上。 位置：本装置的面板上</p>
<p><b>CAUTION</b> CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN, AVOID EXPOSURE TO THE BEAM. <b>ATTENTION</b> RADIATIONS LASER VISIBLES ET INVISIBLES DE CLASSE 3B QUAND OUVERT. ÉVITEZ TOUT EXPOSITION AU FAISCEAU. <b>ADVARSSEL</b> KLASSE 3B SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING. <b>VARNING</b> KLASS 3B SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ATT UTSÄTTA DIG FÖR STRÅLEN. <b>VORSICHT</b> BEI GEÖFFNETER ABDECKUNG IST SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B IM GERÄTEINNEREN VORHANDEN. NICHT DEM LASERSTRAHL AUSSETZEN! <b>PRECAUCIÓN</b> CUANDO SE ABRE HAY RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 3B VISIBLE E INVISIBLE. EVITE LA EXPOSICIÓN AL A LOS RAYOS LÁSER. <b>VARO!</b> AVATTAESSA OLET ALTIINNA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN. <b>注意</b> ここを開くとCLASS 3Bの可視レーザー光及び不可視レーザー光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないこと。如打开此处，存在3B类可见以及不可见激光辐射。请不要直接接触或触碰发射器光束。</p>	

This product was classified under the Safety of laser products, IEC 60825-1:2007

Cet appareil est classé selon la norme de Sécurité des produits laser IEC 60825-1:2007.

如果产品本体上显示了此关于海拔高度安全警告标识，其标识含义为：加贴该标识的设备仅按海拔 2000m 进行安全设计与评估，因此，仅适用于在海拔 2000m 以下安全使用，在海拔 2000m 以上使用时，可能有安全隐患。

如果产品本体上显示了此关于气候条件的安全警告标识，其标识含义为：加贴该标识的设备仅按非热带气候条件进行安全设计与评估，因此，仅适用于在非热带气候条件下安全使用，在热带气候条件下使用时，可能有安全隐患。

### 本产品中有毒有害物质或元素名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
装置板 / 电气部件	×	○	○	○	○	○
机械 (光学引擎 / 装入器)	×	○	○	○	○	○
机体 / 外装	○	○	○	○	○	○
配件	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。  
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。但这只是因为在保证产品性能和功能条件下、现在还没有可替代的材料和技术而被使用。

### 产品环保使用期限的使用条件

在中国销售的电子信息产品的环保使用期限，表示按照本产品的安全使用注意事项使用的情况下，从生产日期开始，在标志的年限内使用，本产品含有的有毒有害物质或元素不会对环境、人身和财产造成严重影响。

**Для українських користувачів**  
Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

**Türkiye'deki kullanıcılar için**  
AEEE Yönetmeliğine Uygundur.



制造商：精工爱普生株式会社  
地址：日本东京都新宿区西新宿2-4-1